

*IRLANDE*

CUSCAIM  
SCAD  

---

CUSTOMS  
STOP

*La Frontière (In)Visible*

*The (In)Visible Border*

*Une exposition d'Elisabeth Blanchet & Laurent Gontier*

*[www.weneedtotalkabouttheborder.eu](http://www.weneedtotalkabouttheborder.eu) - [irishbordertalk@gmail.com](mailto:irishbordertalk@gmail.com)*

*- Octobre 2021 -*

## *La Frontière (In)Visible / The (In)Visible Border*

### ARGUMENT

*La Frontière (In)Visible / The (In)Visible Border* est une exposition qui prolonge *We need to talk about the border*, un travail documentaire que nous avons démarré en juillet 2018 autour de la frontière qui sépare les deux Irlande, grâce à une bourse *Brouillon d'un rêve* de la SCAM.

Frontière ? Pas frontière ? La question est depuis juin 2016 au coeur des négociations du Brexit. Depuis plus de trois ans, au rythme d'un tumultueux feuilleton émaillé de négociations, de coups de théâtre et de reports incessants, les Irlandais ne cessent de se demander à quelle sauce ils vont être mangés. Trois ans d'une incertitude encore palpable, où ont ressurgi les souvenirs douloureux de la frontière de jadis.

Les accords du Vendredi Saint de 1998 ont signé la fin des *Troubles*, qui ont secoué le pays pendant 30 ans, et acté le démantèlement de la frontière. Elle est depuis invisible, imperceptible, insensible, indolore. Absente du paysage d'où on s'est efforcé de l'effacer, floutée dans les mémoires. C'est le passé, n'en parlons plus. Ne transmettons pas puisque c'est derrière nous. Définitivement.

Que pensent les jeunes de la frontière ? Ils ne savent pas. On ne leur a rien dit. « Nos parents ont fait avec, on fera avec aussi », sans réaliser ce qu'elle charriait : les Troubles, les divisions entre les communautés, les barbelés, les soldats en armes, les incidents quotidiens, les bombes. Mais aussi ce qu'elle entraînera de déplaisant si elle venait à réapparaître : les détours interminables pour la contourner, le retour à la division alors que des efforts surhumains ont été déployés pour réaliser l'union.

Dans un avenir difficile à prévoir, les Irlandais seront sortis de l'incertitude et fixés sur la nature de leur frontières. Ce projet pourra sembler obsolète.

Il n'en sera rien.

Car *We need to talk about the border* aura contribué à reconstituer, rassembler, consolider et conserver une mémoire diffuse et menacée. Et sans mémoire structurée, débarrassée des ses fantasmes, il manque un socle fiable sur lequel construire le présent et l'avenir.

La situation frontalière de l'Irlande ne sera peut-être réglée que pour un temps. Et puis, à une époque où resurgissent partout les murs, la question frontalière n'est pas propre à l'Irlande. D'autres pays de l'Union Européenne pourront avoir à affronter un jour. Alors, l'expérience de l'Irlande pourra servir d'exemple, d'enseignement et d'avertissement.

« Racontez ce que vous avez vu ici », nous a-t-on dit un jour de juillet 2018 le long de la frontière irlandaise. *La Frontière (In)Visible / The (In)Visible Border* ne propose rien d'autre.

## *L'exposition The (In)Visible Border*

### *PRINCIPE*

*La Frontière (In)Visible / The (In)Visible Border* propose de restituer ce voyage à la recherche de la frontière invisible et du symbole qu'elle représente.

L'exposition propose de répondre à deux questions simples :

« *Que dissimulent les paysages frontaliers ?* »

« *Que racontent les frontaliers eux-mêmes ?* »

Elle incite le public à considérer attentivement les paysages frontaliers, pas seulement ceux de l'exposition mais également ceux qu'il sera amené à croiser au cours de sa vie. Car les zones frontalières sont à la fois des zones de séparations et des interfaces, des lieux d'échanges et de mélanges, d'espoirs et de craintes. Il y règne parfois un bouillonnement plus intense qu'ailleurs.

### *DISPOSITIF*

L'exposition comprend :

- des photographies de paysages frontaliers. Rien ne laisse deviner la frontière d'hier. Aucune traces à qui ne sait pas (encore) les voir. Elles portent les coordonnées GPS du lieu de la prise de vue qu'on les retrouve reportées sur une carte de la frontière affichée au mur.
- des portraits d'Irlandais vivant sur le tracé de la frontière auxquelles sont associées des extraits des témoignages qu'ils nous ont confiés.

En option, et si un écran est disponible, nous pouvons également diffuser les versions vidéo de ces témoignages, ainsi que de des explorations vidéo minutieuses, presque naturalistes de sites frontaliers. On y voit aussi défiler un vocabulaire visuel des signes qui trahissent la frontière (panneaux, différence dans la texture du goudron des routes, etc). Ces vidéos racontent ce que les images ne montrent pas. Elles sensibilisent à repérer et à interpréter ce qui n'est ni visible ni compréhensible au premier abord. Elles incitent le public à retourner voir les photographies avec un oeil nouveau.

Nous proposons également des conférences-débat sur l'histoire de la frontière et son « état » actuel et son éventuel avenir, Brexit or not Brexit.

## *CORPUS DES ŒUVRES*

Les œuvres qui seront présentées sont des créations d'Elisabeth Blanchet et de Laurent Gontier, photographies et vidéos captées le long de la frontière à partir de juillet 2018.

L'exposition comporte :

13 tirages imprimés sur des bâches - à la manière des cartes d'école, elles évoquent les bâches des camions qui traversent sans cesse la frontière -, répartis comme suit :

- 9 photos de paysages frontaliers
- 8 photos/portraits de frontaliers associés à leur témoignage.
- 1 grande carte de la zone frontalière à l'époque des Troubles, avec ses checkpoints. Des puces numérotées signaleront la position des photos de l'expositions.

En option :

- 1 projection vidéo en boucle d'interviews et de petits films courts sur la frontière;
- 1 conférence-débat

## *UNE SCÉNOGRAPHIE MODULABLE*

Elle s'adapte au lieu. La carte peut être présentée verticalement ou horizontalement sur une table (disposition idéale puisqu'elle évoquera un plan de bataille, reflétant bien les tensions de l'époque des Troubles). Elle trônera au centre de l'exposition puisque les visiteurs seront amenés à s'y référer souvent.

La vidéo sera projetée à côté de la carte (si verticale) ou au mur devant elle (si horizontale).

Les photos seront disposées de part et d'autre de cette installation.



*L'exposition présentée à l'Ancien Musée de Grenoble  
dans le cadre du Mois de la Photographie (octobre 2019)*



*L'exposition présentée à l'Ancien Musée de Grenoble  
dans le cadre du Mois de la Photographie (octobre 2019)*

*EXTRAITS DU CORPUS*



*N 55° 3' 57.135" - O 7° 15' 40.938"*



*N 5°02'46.2" - O 7°21'07.6"*



## John Putt

Muff, Co. Donegal, Republic of Ireland  
55°04'05.8"N 7°16'08.7"W

During the Troubles we came backwards and forwards from England to see my mother in law - God bless her -. The problem was the border. Everywhere you went you met the border, the army, the customs and they made you wait. And if you complained, you waited longer. Now if they bring and open a border again, I have told everybody I will not go to Derry, I will stay here, this side of the border. But what I want you to know, for many years, I have told everybody and I keep telling everybody that one day there will be a united Ireland. The sooner the border, the sooner we will have a united Ireland.

*Pendant les troubles, nous faisons des allers-retours incessants depuis l'Angleterre pour rendre visite à ma belle-mère - Dieu la bénisse. La frontière était un vrai problème. Elle était partout, militarisée, avec des douaniers qui vous faisaient attendre. Et si vous aviez le malheur de vous plaindre, on vous faisait attendre plus encore. S'ils nous remettent une frontière, j'ai prévenu tout le monde que je ne traverserai plus pour aller à Derry. Je resterai ici, de ce côté. Mais gardez une chose en tête. Je dis depuis des années qu'un jour, l'Irlande sera unifiée et qu'on le devra au retour de la frontière. Le plus tôt sera le mieux.*

## John Putt

Muff , Co. Donegal, Republic of Ireland  
55°04'05.8"N 7°16'08.7"W

During the Troubles we came backwards and forwards from England to see my mother in law - God bless her -. The problem was the border. Everywhere you went you met the border, the army, the customs and they made you wait. And if you complained, you waited longer. Now if they bring and open a border again, I have told everybody I will not go to Derry, I will stay here, this side of the border. But what I want you to know, for many years, I have told everybody and I keep telling everybody that one day there will be a united Ireland. The sooner the border, the sooner we will have a united Ireland.

*Pendant les troubles, nous faisons des allers-retours incessants depuis l'Angleterre pour rendre visite à ma belle-mère - Dieu la bénisse. La frontière était un vrai problème. Elle était partout, militarisée, avec des douaniers qui vous faisaient attendre. Et si vous aviez le malheur de vous plaindre, on vous faisait attendre plus encore. S'ils nous remettent une frontière, j'ai prévenu tout le monde que je ne traverserai plus pour aller à Derry. Je resterai ici, de ce côté. Mais gardez une chose en tête. Je dis depuis des années qu'un jour, l'Irlande sera unifiée et qu'on le devra au retour de la frontière. Le plus tôt sera le mieux.*



Patrick Leonard

Ballyconnell, Co. Cavan, Republic of Ireland  
54°07'01.7"N 7°34'57.1"W

Nobody knows what the situation is going to be. There are some people who would welcome a border again because it means a lot of business for smuggling and excitement if they don't have to queue at the border crossings... But a little bit of smuggling is good! It's good for business! [...] I am against the Brexit. I think it's much better to be part of Europe. I think we should be a good one happy European family. I think for the government in Westminster the people of Northern Ireland are a low priority. [...] Ultimately they will be forgotten.

*Personne ne sait ce qui nous attend. Certains seraient prêts à accepter un retour de la frontière, à condition qu'ils n'aient pas trop à attendre pour traverser, parce que ça leur permettrait de se livrer au petit jeu excitant et lucratif de la contrebande... C'est pas mal un peu de trafic, ça rapporte ! [...] Mais pour ma part, je suis contre le Brexit, parce qu'à mon sens, il est beaucoup plus intéressant d'être dans l'Union Européenne, heureux, tous en famille. Les Irlandais du Nord ne sont absolument pas une priorité pour Westminster qui, de toute façon, finira par les oublier.*

## EXTRAITS DU CORPUS

Patrick Leonard

Ballyconnell, Co. Cavan, Republic of Ireland  
54°07'01.7"N 7°34'57.1"W

Nobody knows what the situation is going to be. There are some people who would welcome a border again because it means a lot of business for smuggling and excitement if they don't have to queue at the border crossings... But a little bit of smuggling is good! It's good for business! [...] I am against the Brexit. I think it's much better to be part of Europe. I think we should be a good one happy European family. I think for the government in Westminster the people of Northern Ireland are a low priority. [...] Ultimately they will be forgotten.

*Personne ne sait ce qui nous attend. Certains seraient prêts à accepter un retour de la frontière, à condition qu'ils n'aient pas trop à attendre pour traverser, parce que ça leur permettrait de se livrer au petit jeu excitant et lucratif de la contrebande... C'est pas mal un peu de trafic, ça rapporte ! [...] Mais pour ma part, je suis contre le Brexit, parce qu'à mon sens, il est beaucoup plus intéressant d'être dans l'Union Européenne, heureux, tous en famille. Les Irlandais du Nord ne sont absolument pas une priorité pour Westminster qui, de toute façon, finira par les oublier.*



*N 54° 5' 2.858" - O 6° 39' 41.493"*



*N 54° 17' 17.858" - O 7° 3' 11.055"*



### Toirbhealach Lyons

Ballyconnell, Co. Cavan, Republic of Ireland

54°07'01.7"N 7°34'57.1"W

Brexit will bring you united Ireland! The Unionists are getting Irish passports. When they (Europe) take away all the grants, they'll all want to be Irish. And no one bullet will be fired and we'll be having united Ireland!

*Je vous le dis, le Brexit entraînera la réunification de l'Irlande ! Certains Unionistes sont déjà en train de demander la nationalité irlandaise. Et quand l'Europe retirera ses aides, ils voudront tous être Irlandais. Et sans qu'aucun coup de feu ne soit tiré, l'Irlande sera à nouveau unie !*

### Toirbhealach Lyons

Ballyconnell, Co. Cavan, Republic of Ireland

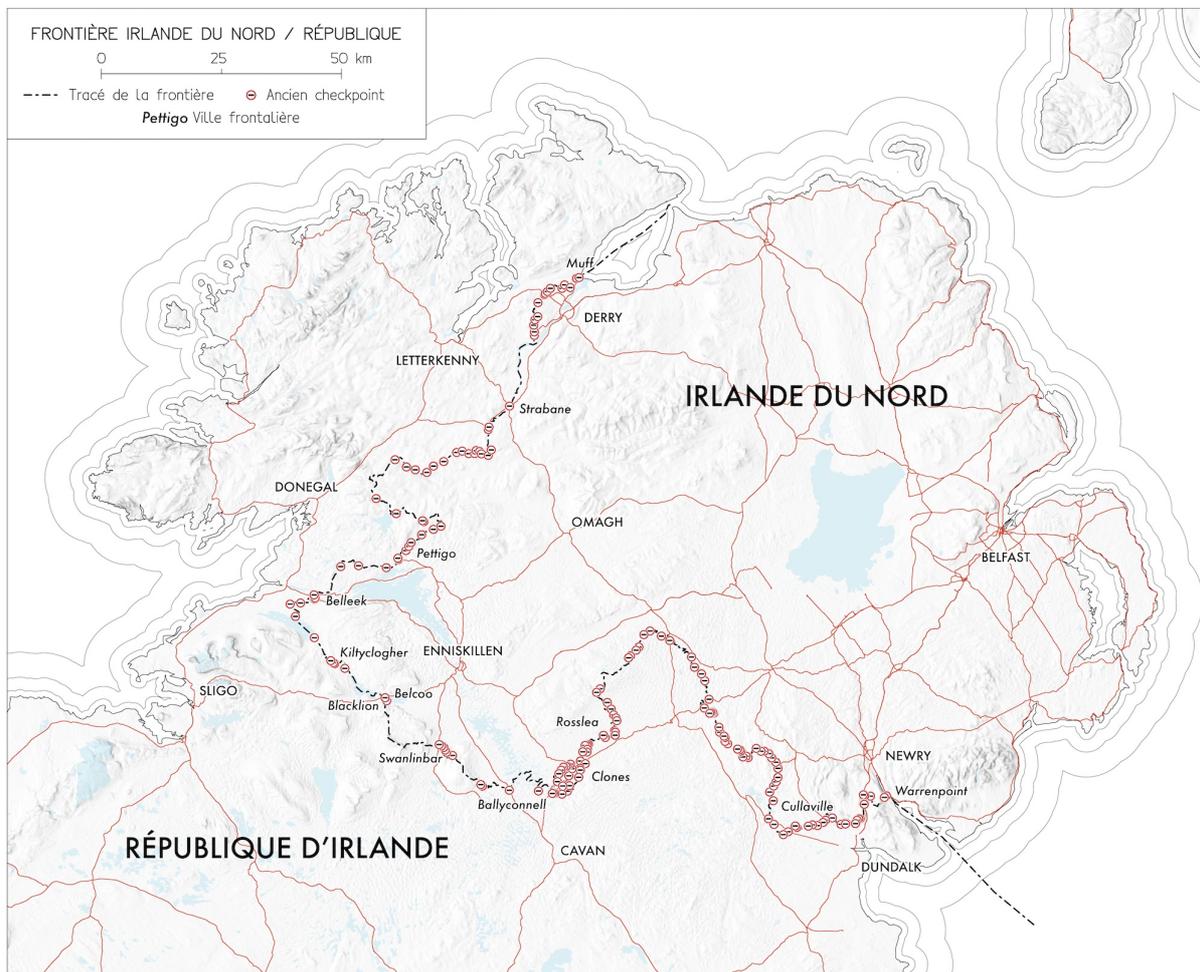
54°07'01.7"N 7°34'57.1"W

Brexit will bring you united Ireland! The Unionists are getting Irish passports. When they (Europe) take away all the grants, they'll all want to be Irish. And no one bullet will be red and we'll be having united Ireland!

*Je vous le dis, le Brexit entraînera la réunification de l'Irlande ! Certains Unionistes sont déjà en train de demander la nationalité irlandaise. Et quand l'Europe retirera ses aides, ils voudront tous être Irlandais. Et sans qu'aucun coup de feu ne soit tiré, l'Irlande sera à nouveau unie !*

## CARTE DE LA FRONTIÈRE

C'est autour de cette grande carte que l'exposition s'organise. Les différentes photographies et portraits y sont localisés et permettent au public de mieux appréhender la variété et la complexité de la zone frontalière qui sépare les deux Irlandes.



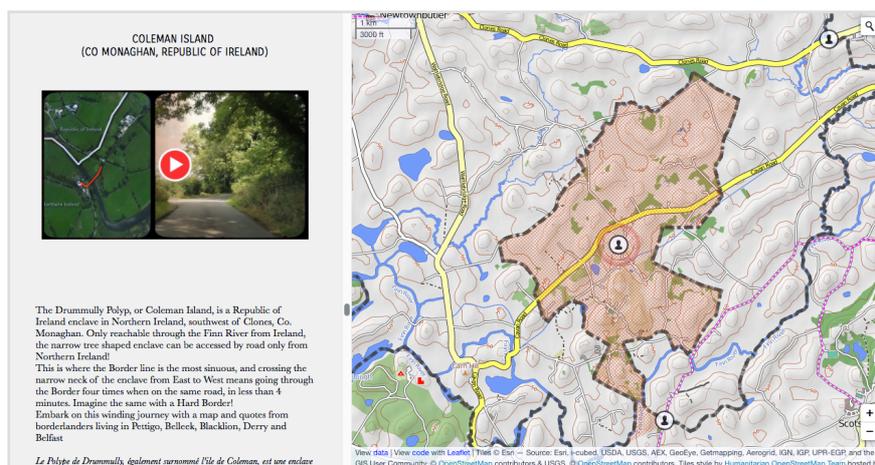
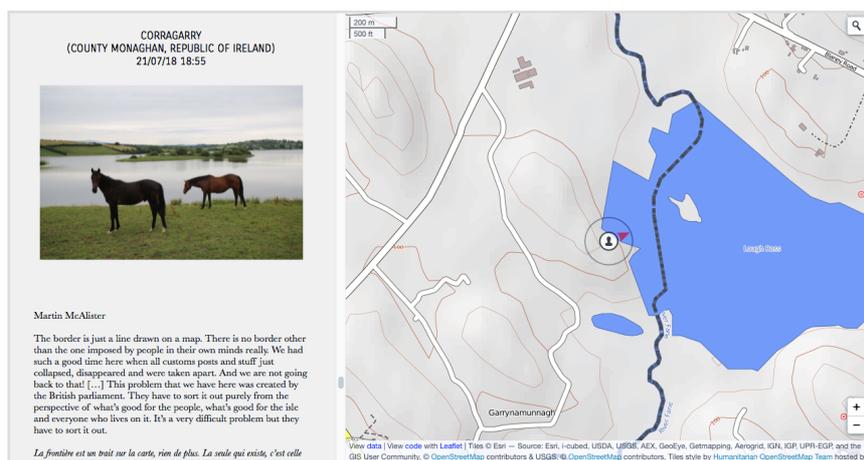


## DIFFUSION EN LIGNE

Le projet bénéficie également d'une déclinaison en ligne. En cours de développement, elle permet, en déroulant une histoire, de voyager virtuellement le long de la frontière et d'en découvrir les habitants, leurs histoires et les paysages qu'ils habitent. Elle contient des photos, des témoignages écrits ou filmés, des documents divers, etc. Les photos de paysage sont orientées et précisément localisées pour documenter au mieux l'état de la frontière. Cette base de donnée est destinée à s'enrichir au fil du temps de nouvelles informations pour constituer un portrait interactif de la frontière.

La version actuelle est consultable à l'adresse suivante :

[www.weneedtotalkabouttheborder.eu](http://www.weneedtotalkabouttheborder.eu)





## LES AUTEURS

### *Elisabeth Blanchet*

2 bis rue des Fontaines Couvertes- 50300 Avranches

06 34 68 29 58 - elisabethblanchet1@gmail.com

[www.elisabethblanchet.com](http://www.elisabethblanchet.com) (le site rassemble les présentations et vues des projets et expositions ci-dessous)



Photographe, basée en Normandie, elle s'intéresse à la vie, les gens, les communautés. A travers ses différents projets - Les Orphelins de Ceausescu, 25 ans après, Prefabs, Gypsies and Travellers in the UK -, elle explore les émotions, les liens entre les personnes, l'attachement, la mémoire et la nostalgie. Elle publie régulièrement dans la presse française et anglaise, est l'auteure des ouvrages *Prefab Homes* et *Prefabs: A Social and Architectural History*. Elle est aussi la fondatrice du Prefab Museum, un musée dédié aux préfabriqués d'après-guerre et à leurs habitants.

### *Formation*

2013 - 2015 : NCM (New Creative Markets), Photofusion, Brixton

London 1994 : CAPES de mathématiques, Université de Rouen, France

1993 : Licence de mathématiques, Université de Rouen Diplôme de projectionniste, Université de Rouen - 1988 : Baccalauréat C (maths/physique), Institution Ste-Marie, Caen

### *Photographie & Projets*

Prefabs & Baraques - en cours depuis 2001 Travail documentaire sur les préfabriqués d'après-guerre au Royaume-Uni, en France et aux Etats-Unis; travail exposé à la galerie Photofusion (Londres, 2013), au festival l'Oeil Urbain (Corbeil-Essonnes, 2014), au Mois de l'Image (Grenoble, 2017), à la Mairie de Lorient (2019-2020).

Gypsies and Travellers - en cours depuis 2001 Travail documentaire sur des communautés de gens du voyage irlandaises et anglaises, au Royaume-Uni, en Irlande et aux Etats-Unis; travail exposé à Autograph ABP (Londres, 2012), au Mois de la Photographie (Hereford, 2014), au festival Latcho Divano (Marseille, 2017).

Les orphelins de Ceausescu, 30 ans après - en cours depuis 1993

Portraits d'enfants puis d'adultes qui ont grandi dans les orphelinats de Ceausescu en Roumanie; travail exposé à l'Institut Culturel Roumain (Paris, 2012), à la Maison de l'International (Grenoble, 2019).

We need to talk about the border - en cours depuis 2018

Travail documentaire sur les conséquences du Brexit sur la frontière entre l'Irlande du Nord et la République d'Irlande et les frontaliers; Travail exposé au Mois de la Photographie (Grenoble, 2019).

Les Gens sur la Plage - depuis 2008

Travail contemporain sur les plages du monde entier : collages et surexpositions; travail exposé à Rétine (Marseille, 2017) et au Bistrotgraphe (Marseille, 2019).

### *Journalisme & Publication*

LIVRES :

*Baraques d'Après-Guerre en France*, à paraître en octobre 2021, Editions Sutton

*Prefabs: A Social and Architectural History*, 2018, Editions Historic England

*Prefab Homes*, 2014, Editions Bloomsbury

MEDIAS - Sujets voyage et société pour les publications :

La Manche Libre, Lonely Planet France, Voyageons Autrement, Partir.com, Guides Evasion Hachette, ELLE, Voyageurs du Monde, Comptoir des Voyages, LM Magazine, The Telegraph (Travel), Sud-Ouest, Le Vif, Travellers' Times, Jewish Renaissance, Revue ArMen.

### *Bourses & prix*

2019

Mois de la Photographie, lauréate de l'appel photos de la Maison de l'Image à Grenoble, projet "We need to talk about the border" 2018

SCAM, bourse Brouillon d'un rêve, projet "We need to talk about the border"

2017

CNAP, bourse photo documentaire, projet "Gypsies & Travellers"

2017

Mois de la Photographie, lauréate de l'appel photos de la Maison de l'Image à Grenoble, projet "Prefabs"

2017

Athens Photo Festival, choix du jury, projet "Gypsies & Travellers"

2016

Prix Virginia, choix du Jury, projet "Gypsies & Travellers"

## *Laurent Gontier*

8 square Albin Cachot - 75013 Paris  
06 21 20 50 08 - [laugontier@gmail.com](mailto:laugontier@gmail.com)  
[www.laurentgontier.com](http://www.laurentgontier.com)



Basé à Paris, son travail d'auteur explore les questions liées à l'histoire des territoires, à la transmission intergénérationnelle. Auteur de guides de voyage pendant 15 ans (Michelin, Gallimard, Hachette), il réalise en 2008 dans un manoir du Finistère une exposition en videomapping ([www.laurentgontier.com/expo.html](http://www.laurentgontier.com/expo.html)) sur le voyage d'un noble breton au Pays de Galles. Il enseigne depuis 2013 la narration interactive à l'INA ainsi qu'auprès d'étudiants en journalisme et en jeu vidéo. Depuis 2015, il collecte la mémoire des habitants de l'île d'Ouessant.

### *Formation*

Paris IV Sorbonne - DEA Histoire (1997) Mythes et Légendes en Irlande, XIe - XXe s.

### *Résidences - Expositions*

- Octobre 2017 : Réalisation pour le centenaire du camp militaire américain de Brest à Pontanézen d'une affiche superposant le tracé du camp à une orthophotographie actuelle du site. Développement d'une application mobile géolocalisée ([www.laurentgontier.com/Brest1918/Brest1918.html](http://www.laurentgontier.com/Brest1918/Brest1918.html)) et d'une visite virtuelle interactive du site.
- Avril 2015 et Février 2016 : Résidence d'artiste au sémaphore de l'île d'Ouessant (Finistère).
- 2009 : Manoir de Kernault (Finistère) - Un jeune Breton au Pays de Galles en 1838. Artiste invité (création photo et vidéo, video mapping)
- Depuis 2002 : Festival des carnets de voyage de Brest & Biennale du carnet de voyage de Clermont-Ferrand. Expositions de carnets de voyage et de divers travaux.

### *Auteur free-lance mémoire et patrimoine*

- 2019 : Berlin Beyond The Wall. Exploration du tracé du mur de Berlin avec le photographe Patrick Tournebœuf. Travail cartographique.
- Depuis 2014 : Auteur d'un projet d'étude de l'île d'Ouessant à travers son cadastre. Le projet comprend un volet pédagogique mené avec les collégiens de l'île et un volet documentaire (collecte et la compilation du patrimoine oral de l'île lié à l'usage de la terre. Développement d'outils numériques dédiés (visualisation 3D, géoréférencement de cartes anciennes).
- 2012-2014 : Constitution de la mémoire du quartier de Pontanézen à Brest. Collecte de travaux d'artistes ayant accompagné la restructuration du quartier, recherches historiques, organisation de la base documentaire en une encyclopédie et ligne et sous forme d'un livre numérique.

### *Enseignant / Formateur*

- Depuis 2016 : ISART Digital - Conception et animation d'un atelier de création narrative et plastique pour les étudiants des classes de première année de l'école (jeux vidéo, special FX, cinéma d'animation).
- Depuis 2013 : INA - Sensibilisation à l'Archéologie de l'intractivité et des œuvres numériques dans le cadre de formations sur le webdocumentaire et sur le jeu vidéo.
- 2014-2015 : Création et animation pour le collège de l'île d'Ouessant (Finistère) d'un projet interdisciplinaire visant à sensibiliser les jeunes de l'île à la question du cadastre. Travail en classe, recherches, terrain...
- 2014 : CFPJ - Animation d'ateliers de conception et de création de webdocumentaires.
- Avril 2014 : Millenium, festival international du lm documentaire (Bruxelles) - Master-class consacrée à l'archéologie de la narration interactive et des œuvres numériques.

### *Auteur de guides de Voyage*

- 1994 à 2103 : Une trentaine de guide de voyage, créations et actualisation pour différentes collections : Hachette Évasion (Québec, Charente), Michelin (Guide Vert & Voyager Pratique Québec, Pologne, Cracovie, Maroc, Allemagne, Berlin, Edinburgh, Londres, Suisse, Alsace-Lorraine, Poitou-Charente, Guide des campings, Guide vacances au vert, Promenades autour de Paris, Paris promenades), Lonely Planet Géoguide Gallimard (Irlande, Bretagne Sud), Petit-Futé (guides culturels de Paris, Lyon, Marseille, Strasbourg, Lille), Guide du Routard (Irlande, Corse), Guides Gallimard (Irlande).

### *Presse*

- 2018 : We need to talk about the border, projet documentaire sur la frontière irlandaise.
- De 1998 à 2012 : Presse scientifique (Science & Vie Jr, Science & Vie), tourisme et patrimoine (A/R Magazine), presse pour étudiants (Orientations Magazine), chroniqueur (Régions, chaîne satellite groupe France 3).

### *Bourses & prix*

- 2019 : Mois de la Photographie, lauréate de l'appel photos de la Maison de l'Image à Grenoble, projet "We need to talk about the border"
- 2018 : SCAM, bourse Brouillon d'un rêve, projet "We need to talk about the border »
- 2002 : lauréat du concours de carnets de voyage organisé par le magazine Le Monde 2.